

PUBLIC HOUSING

DRŽAVNI STAMBENI SMJEŠTAJ

CROATIAN



Viktorijska vlada dodjeljuje ograničeni broj državnih stanova/kuća osobama koje imaju niska primanja. Stambeni ured (Office of Housing) dodjeljuje i upravlja državnim stanovima/kućama. Ovaj vodič sadrži informacije koje će pomoći novim doseljenicima u Viktoriji da što prije dođu do stambenog smještaja u državnim stanovima/kućama.

Ovaj vodič sadrži također informacije o društvenim organizacijama koje vam mogu pomoći da podnesete zahtjev za državni stan/kuću (pogledajte pod naslovom **Tko mi može pomoći?**). Savjetujemo vam da se obratite tim organizacijama. One su upoznate s načinom podnošenja molbe za državni stambeni smještaj i one su tu da vam pomognu. Njihove usluge su besplatne, povjerljive i neovisne o Stambenom uredu.

Tko može podnijeti zahtjev Stambenom uredu?

Ako želite podnijeti zahtjev za državni stan/kuću, morate dostaviti Stambenom uredu sljedeće dokumente kojim se potvrđuje da:

- imate australsko državljanstvo, stalni boravak ili privremenu zaštitnu vizu.
- trenutno živite u Viktoriji.
- ne posjedujete samostojeću kuću, kuću u nizu ili stan.
- imate prihod koji ne prelazi dopuštenu granicu.
(Općenito gledajući, imate pravo podnijeti molbu ako imate niska primanja i primete isplate od Centrelinka.)
- ako vam je netko od rodbine jamčio za useljenje u Australiju, dokaz da je ta jamčevina istekla ili je prekinuta zbog nastalih nesporazuma.
- platili ste ili otplaćujete Stambenom uredu novac koji im dugujete
(primjerice, vratili ste Stambenom uredu novac posuđen po Programu posudbe za jamčevinu (Bond Loan Scheme)).

Kako ću podnijeti molbu Stambenom uredu?

Za podnošenje molbe za državni stan/kuću morate pribaviti molbeni obrazac od Stambenog ureda. Stambeni ured ima svoje urede po cijeloj Viktoriji. Najbliži ured (Office of Housing) ćete naći u telefonskom imeniku s bijelim stranicama, u knjizi A-K pod rubrikom Human Services/Housing Services Division.

Postoje četiri molbena obrasci za državni stambeni smještaj - po jedan za svaku od dolje navedenih kategorija. Možete podnijeti molbu pod više kategorija, ovisno o vašim okolnostima. Ako ne razumijete molbeni obrazac, u tome vam može pomoći Stambeni ured i neke društvene organizacije (pogledajte pod naslovom Tko mi može pomoći?).

Kako će Stambeni ured ocijeniti moje potrebe?

Stambeni ured će ocijeniti vaše potrebe i okolnosti i staviti vašu molbu na jednu od dvije liste čekanja: Čekanje na red (Wait-Turn) ili Raniji smještaj (Early Housing).

Čekanje na red (Wait-Turn)

Čekanje na red je redovita lista čekanja za državni stambeni smještaj. Čekanje za ovu vrstu molbe je dugotrajno.

Raniji smještaj (Early Housing)

Raniji smještaj je brži način dobivanja državnog stana/kuće, ali trebate dokazati hitnu potrebu stambenog smještaja. Vrijeme čekanja će ovisiti o nizu čimbenika, kao što su broj spavaćih soba koje su vam potrebne i područje u kojem želite živjeti.

Postoje tri kategorije ranijeg stambenog smještaja: učestalo beskućništvo, smještaj uz potporu i posebne stambene potrebe.

Učestalo beskućništvo (Recurring Homelessness)

Da biste imali pravo na kategoriju učestalog beskućništva, morate dokazati da ste bili beskućnik ili da postoji rizik da postanete beskućnik. Morate također živjeti u smještaju kojim upravlja Upravitelj prijelaznog stambenog smještaja (Transitional Housing Manager) ili agencija za smještaj u kriznim situacijama. Ako se vi nalazite u takvoj situaciji, Upravitelj prijelaznog stambenog smještaja u kojem se vi nalazite će vam pomoći da podnesete molbu za državni stan/kuću.

Smještaj uz potporu (Supported Housing)

Da biste imali pravo na kategoriju smještaja uz potporu, morate imati potrebu za znatnom osobnom potporom, stambenim prostorom sa znatnim izmjenama za invalide, ili stambenim prostorom za pristup invalidskim kolicima, kako biste mogli samostalno živjeti. Vaš postojeći smještaj vam mora biti neprikladan zato što

- treba izvršiti znatne promjene kako biste vi tu mogli živjeti.
- ne može se napraviti pristup za invalidska kolica.
- pogoršava već teško zdravstveno stanje.
- predaleko je od mjesta gdje se liječite zbog teškog medicinskog slučaja.

Stambeni ured će tražiti od vas dokaz da morate živjeti u nekom određenom području ili vrsti stambenog smještaja (primjerice, pismo od vašeg doktora). Stambeni ured ili najbliža društvena organizacija vam mogu dati podatke o ovim zahtjevima (pogledajte pod naslovom **Tko mi može pomoći?**).

Posebne stambene potrebe (Special Housing Needs)

Možete podnijeti zahtjev po kategoriji posebnih stambenih potreba ako

- postojeći smještaj je privremeno rješenje i rečeno vam je da ga morate napustiti, ili
- u opasnosti ste od fizičkog i obiteljskog nasilja, ili
- vaš smještaj
 - je kuća sa sobama za samce ili karavan park gdje vi i vaša obitelj ne možete sami kuhati i nemate kupaonicu.
 - onemogućuje vam da živite sa svojom djecom zbog veličine ili lokacije.
 - pretrpano je i treba imati još najmanje dvije spavaće sobe.
 - dovodi do toga da u sobama spavaju osobe različitog spola, gdje je najmanje jedna osoba starija od šest godina ili roditelji spavaju u istoj sobi s djecom.

- možete podnijeti zahtjev i ako imate ozbiljan zdravstveni problem na koji utječe vaš smještaj ili ako nema prostora u vašem smještaju za osobu koja se stalno brine o vama.

Ako niste sigurni koja kategorija odgovara vašim potrebama i okolnostima, upitajte Stambeni ured ili najbližu društvenu organizaciju za savjet (pogledajte pod naslovom **Tko mi može pomoći?**).

Što trebam učiniti prije nego li predam molbu?

Prije nego li predate molbu Stambenom uredu, trebate:

- popuniti svaki odlomak molbenog obrasca i priložiti svu potrebnu dokumentaciju (primjerice, kopiju vize, izvještaj o primanjima od Centrelinka, ocjenu zdravstvenog stanja od vašeg liječnika, druge dokumente u kojim se vidi hitna potreba stambenog smještaja).
- zamoliti radnika neke društvene organizacije da provjeri jeste li pravilno popunili molbeni obrazac i priložili sve potrebne informacije.
- fotokopirati popunjenu molbu i priložene dokumente u slučaju da se molba izgubi ili bude odbijena.

Što se događa nakon što predam molbu?

Kada predate molbu, Stambeni ured će vam poslati pismo (obično u roku od 14 dana) i potvrditi primitak molbe. Ako ne dobijete tu potvrdu, javite se Stambenom uredu.

Većina molbi za državni stambeni smještaj bude obrađena za nekoliko tjedana. Stambeni ured vas treba pismeno izvijestiti o svojoj odluci, ako vam molba bude odobrena, Stambeni ured će vas staviti na listu ili liste čekanja koje odgovaraju kategoriji vaše molbe. Ako promijenite adresu nakon odobrenja molbe, ne zaboravite o tome izvijestiti Stambeni ured.

Što ako mi molba bude odbijena?

Možete se žaliti na odluke Stambenog ureda ako oni naprave pogrešku ili ne provode pravilno svoje propise. Zajednica stanara (Tenants Union) i druge društvene organizacije vam mogu pomoći da podnesete žalbu na odluke Stambenog ureda ili uložite službenu pritužbu.

Imate također i pravo na zaštitu od diskriminacije. Stambeni ured vam ne može odbiti molbu na temelju bračnog stanja, rase, spola, nesposobnosti, bolesti, spolne sklonosti ili vjerskih ili političkih uvjerenja. Ako mislite da ste diskriminirani, možete se žaliti Komisiji za ravnopravne mogućnosti (Equal Opportunity Commission), koja vam može dodijeliti naknadu. Zajednica stanara i druge društvene organizacije vam mogu pomoći u podnošenju zahtjeva Komisiji za ravnopravne mogućnosti.

Koliko dugo ću morati čekati na ponudu od Stambenog ureda?

Dužina čekanja će ovisiti o vrsti stambenog smještaja i području za koje ste se prijavili. Primjerice, duže se mora čekati na prizemni smještaj u užem gradskom području nego na sličan smještaj u nekom vanjskom predgrađu. Također se duže mora čekati na smještaj ako ste se prijavili za stambeni smještaj s četiri ili više spavaćih soba, jer takvih stanova/kuća je malo.

Ovisno o vašoj situaciji, čekanje može biti od tri mjeseca do nekoliko godina. Općenito, osobama koje se prijave po kategoriji učestalog beskućništva (Recurring Homelessness) se najprije ponudi smještaj. Sljedeći su oni koji se prijave po kategoriji smještaja uz potporu (Supported Housing), a nakon njih slijedi kategorija posebnih potreba (Special Needs). Ako se prijavite po kategoriji čekanja na red (Wait-Turn), čekanje može potrajati nekoliko godina.

Koliko ću dobiti ponuda?

Ako vas Stambeni ured stavi na listu čekanja po kategoriji učestalog beskućništva (Recurring Homelessness), smještaja uz potporu (Supported Housing) ili posebnih potreba, dobit ćete jednu ponudu za stambeni smještaj (Special Needs). Ako odbijete tu ponudu, automatski vas stavljaju na listu za čekanje na red (Wait-Turn). U nekim slučajevima se možete žaliti na ponudu stambenog smještaja ako stambeni smještaj ne udovoljava vašim zdravstvenim ili posebnim potrebama.

Ako odbijete sljedeću ponudu s liste čekanja na red (Wait-Turn), skinut će vas sa svih lista čekanja. Ako ste od početka na listi čekanja na red (Wait-Turn), imate pravo na dvije ponude državnog stambenog smještaja.

Stambeni ured će vam poslati pismo i obavijestiti vas da ima za vas stambeni smještaj. Tražit će od vas da čim prije odgovorite na tu ponudu. Stambeni ured će vas također pitati je li došlo do nekih promjena otkad ste podnijeli molbu.

Koja su moja prava i obveze kad se uselim u državni stan/kuću?

Kada vam Stambeni ured dodijeli smještaj, pozvat će vas da potpišete stambeni ugovor. To je pravni ugovor između vas i Stambenog ureda. Ako ne razumijete taj dokument ili ako imate ikakvih pitanja, obratite se najbližoj društvenoj organizaciji (pogledajte pod naslovom **Tko mi može pomoći?**).

Kad potpišete ugovor, imat ćete ista prava i obveze kao i svi drugi stanari u Viktoriji. (Zajednica stanara vam može dati besplatne publikacije kojim se objašnjavaju ta prava i obveze).

Tko mi može pomoći?

Sljedeće službe pružaju besplatne i povjerljive usluge i neovisne su o Stambenom uredu. One znaju dosta o molbama za stambeni smještaj i slobodnim kapacitetima i mogu vam pomoći kod popunjavanja molbe za stambeni smještaj.

Savjetodavne službe za stanare u državnom stambenom smještaju (Public Tenant Advice Services)

Savjetodavne službe za stanare u državnom stambenom smještaju (Public Tenant Advice Services) mogu vam dati savjete o vašim zakonskim pravima kao podnositelja molbe za državni stambeni smještaj. One vam mogu

- pomoći kod popunjavanja molbenih obrazaca za državni stambeni smještaj.
- dati važeće podatke o gornjim granicama prihoda i imovine za pravo na državni stambeni smještaj.
- pomoći u podnošenju žalbe na odluke Stambenog ureda.
- pomoći ako imate problem sa Stambenim uredom.
- govoriti vašoj zajednici o molbama za državni stambeni smještaj.
- uputiti vas u druge društvene organizacije.

Zajednica stanara (Tenants Union) je jedna od takvih službi. Možete nazvati Zajednicu stanara na broj 9416 2577 ili ući u stranice Zajednice stanara na Internetu (www.tuv.org.au), koje sadrže informacije za stanare na 12 jezika i brojeve telefona i adrese društvenih organizacija u cijeloj Viktoriji. Ako vam treba tumač, nazovite Zajednicu stanara putem Telefonske službe tumača na broj 131 450.

Upravitelji prijelaznog smještaja (Transitional Housing Managers)

Upravitelji prijelaznog smještaja (Transitional Housing Managers) pružaju srednjeročni smještaj

- obiteljima i samcima koji su beskućnici ili im prijete rizik da postanu beskućnici.

- ženama i djeci koja bježe od nasilja u kući.
- mladim ljudima (od 15-25 godina starosti) koji su beskućnici ili bježe od nasilja u kući.

Ako ste smješteni u prijelaznom stambenom smještaju, vaš upravitelj prijelaznog smještaja vam može pomoći da podnesete molbu za državni stambeni smještaj pod kategorijom učestalog beskućništva (Recurring Homelessness).

Centri za informacije doseljenicima (Migrant Resource Centres)

Centri za informacije doseljenicima vam mogu pružiti informacije o službama u vašoj zajednici na jeziku kojim vi govorite. Ovi centri imaju radnike koji govore i druge jezike osim engleskog. Najbliži centar za informacije doseljenicima (Migrant Resource Centre) možete naći u žutom telefonskom imeniku (Yellow Pages) u knjizi L-Z pod rubrikom Organisations/Migrant.